

# SARASANI

N° 3 | Janvier/Février 2010 | Edition d'hiver

Le magazine du Mouvement Scout de Suisse

## BONNE ACTION

Comment les scouts rendent  
le monde un peu meilleur.

## UN CONTE ROUMAIN

Comment les scouts suisses ont aidé les  
éclaireuses de Roumanie à se lancer.

Pfadibewegung Schweiz  
Mouvement Scout de Suisse  
Movimento Scout Svizzero  
Moviment Battasendas Svizra



## IL NEIGE!

LES SCOUTS DANS LA POUDREUSE.

**FOTO  
PICK**  
EXPRESS

  
VICTORINOX

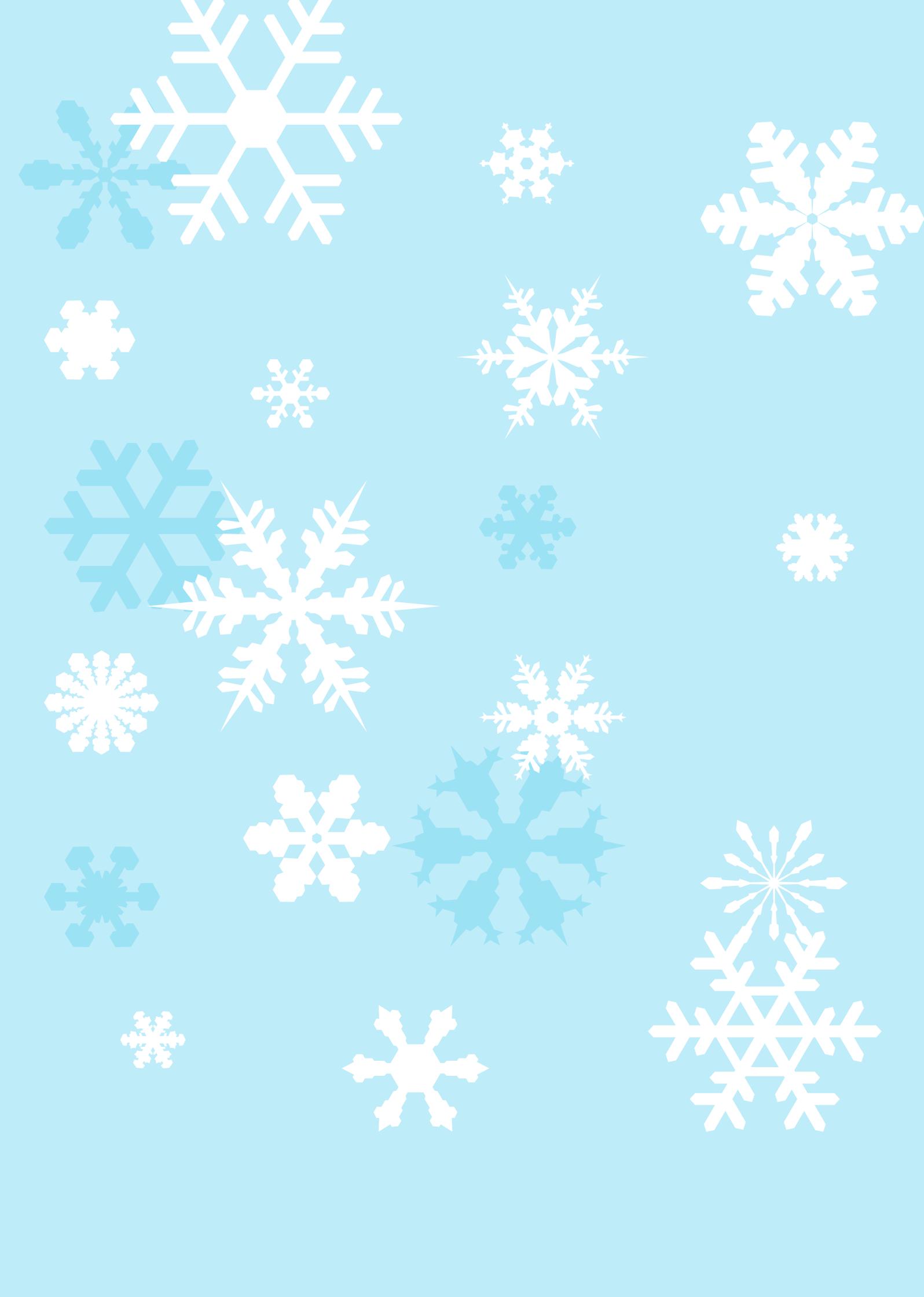
NESTLE  
**Nesquik**  


**La Mobilière**  
Assurances & prévoyance

**STO**  
TRAVEL

Unser Ausrüster  
Notre fournisseur  
Il nostro fornitore  
Noss equipader

**hajk**<sup>TM</sup>



# EN ROUTE POUR LA NOUVELLE ANNÉE SCOUTE!



	<b>ACTUALITÉS SCOUTES</b>	
	JOTI-JOTA 2009 « Allo le monde ? Ici les scouts valaisans ! »	4 – 5
	questions & réponses	5
	Actualités scoutés, En image	6 – 7
	<b>POCHETTE-SURPRISE</b>	
	Perdrix des neiges et tempêtes du Nouvel An	8 – 9
	En piste – mais bien équipé	10
	<b>TABLEAU D’AFFICHAGE</b>	12 – 13
	<b>JEUX</b>	14 – 15
	<b>PERSONNEL</b>	
	Une bonne impression en récompense	16 – 17
	<b>TÉLESCOPE</b>	
	Un conte roumain	18 – 19
	Les scouts activent le mouvement en faveur de l’environnement	19
	<b>PAGE FUTÉE</b>	
	Petites flammes fait maison	20
	<b>FEU DE CAMP</b>	
	Blagues	21
	Bandes dessinées	22
	<b>BOOMERANG</b>	
	Forum, Revue de presse	23
	<b>VOYAGE DANS LE TEMPS</b>	
	Des scouts et des mots	24 – 25
	<b>AGENDA</b>	26

Tous les numéros de « Sarasani » peuvent être téléchargés gratuitement sur [www.sarasani.msds.ch](http://www.sarasani.msds.ch).

## NOS RUBRIQUES SONT

-  recommandées dès les branches Castors et Louveteaux
-  recommandées dès la branche Eclais
-  recommandées dès la branche Picos
-  recommandées dès la branche Route
-  mixtes

Les jours se rallongent enfin. Et nous avons plus de temps pour apprécier le magnifique hiver. Surtout si nous avons la chance d’avoir encore un peu de neige cette année, pour faire encore plus de batailles de boules de neige (toujours aussi drôles) ou des bonhommes, femmes ou animaux de neige. Pourquoi pas une course hivernale – tu trouveras ce jeu au centre de ton SARASANI – ou encore construire un igloo comme Fox et ses amis dans notre BD.

Comment Filou a-t-elle appris à construire cette « maison de neige »? Elle a peut-être fait le module hiver ou les Mountainscout. Notre reportage à la page 8 vous fait découvrir comment l’association des scouts de montagne passe la nuit de la Saint-Sylvestre. Nous en profitons pour vous conseiller sur l’équipement nécessaire pour se lancer, par exemple, dans une randonnée en montagne. Des guides de montagne expérimentés doivent être impérativement présents, cela va de soi.

Ceux qui aiment le calme préféreront sans doute s’adonner à la lecture au coin du feu. La Biblioscout, une bibliothèque scoutée située à Vevey, au bord du lac Léman dans le canton de Vaud, dispose d’un grand choix d’ouvrages scouts à découvrir. Nous avons consulté ses archives (page 24).

SARASANI est un magazine pour tous les âges. C’est ce qui le rend particulièrement vivant. Pour que chacun puisse s’y retrouver, nous avons mis en place un nouveau système de couleurs. La couleur du logo et de la bordure de chaque rubrique correspond à la tranche d’âge la plus concernée par cet article (à notre humble avis.) Ainsi, la bordure de notre page BD sera désormais en bleu clair, comme la couleur de la chemise première branche. En effet, nos plus jeunes lecteurs apprécient tout particulièrement les aventures de Filou et Fox.

Simultanément, la pochette-surprise et l’article sur les Mountainscouts adoptent le rouge des chemises de la 3e branche, car ce sont ses membres (et les plus âgés) qui seront sans doute les plus intéressés.

Naturellement, on peut et doit lire selon ses envies. Mais nous espérons vous aider ainsi à choisir les textes qui vous intéresseront le plus.

Que pensez-vous des couleurs, des articles, des thèmes, du magazine? Votre avis nous intéresse! Nous attendons avec impatience vos réactions. Le plus rapide et le plus simple : [sarasani@pbs.ch](mailto:sarasani@pbs.ch).

Avec mes cordiales salutations scoutés hivernales

Thomas Enderle / Kormoran

Rédacteur en chef

P.S. - Un dernier conseil: le concours photos de la page 23!



Les jours de froid sont de nouveau là. A tous les échelons, l'hiver est une fantastique saison pour le scoutisme. Il donne l'occasion de s'adonner à de multiples activités hivernales irréalisables le reste de l'année. Dévaler la pente en luge, se déplacer dans un paysage hivernal magique en raquettes par grand froid, glisser en patins sur la glace, apprécier confortablement une fondue au fromage ou au chocolat autour d'un feu et, pour les durs des durs, passer la nuit dans un igloo. En groupe, nous relevons des défis afin de faire face ensemble à l'hiver.

Mais il existe aussi de fantastiques activités d'intérieur : jouer dans des pièces de théâtre, se mesurer aux autres dans le cadre de concours, construire des montgolfières, participer à un tournoi sportif dans une salle de gym et beaucoup plus encore. Les responsables sont en outre à disposition durant toute l'année pour les préparatifs des différents camps.

La fête de Noël en forêt a débuté sous le signe de la réflexion en de nombreux endroits. Une fois de plus, de nombreux louveteaux et autres membres du mouvement scout ont fait leur promesse avant la fin de l'année afin de témoigner du fait qu'ils prennent réellement au sérieux leur engagement dans le mouvement scout. Cette promesse nous rappelle que nous devons constamment tenir compte de la loi scout, rechercher le sens de la vie et nous investir au profit des communautés où nous vivons.

Vous avez toujours la possibilité de montrer cet engagement en 2010. Avec les 40 millions de scouts du monde entier, le projet « le scoutisme change la vie » est en cours dans toute la Suisse. Nos bonnes actions quotidiennes atteignent cette année un point culminant avec l'action « 72 heures » qui se déroulera du 9 au 12 septembre : durant 72 heures, des enfants et des jeunes de la Suisse entière s'investiront pour un projet qui présente un défi - le mouvement scout participe à cela. Les préparatifs de cet événement sont aussi en cours. Je me réjouis de découvrir vos projets !

Toujours prêts, nous donnons le meilleur de nous-mêmes !

Avec mes cordiales salutations scouts  
Andreas Spichiger / Fuchs, président du MSdS

# JOTI-JOTA 2009

## « ALLO LE MONDE ? ICI LES SCOUTS VALAISANS ! »

**QUEL WEEK-END DE DÉCOUVERTES ! EN COMPAGNIE DE L'UNION DES RADIOS AMATEURS DU VALAIS ET DE QUELQUES MILITAIRES, NOUS AVONS PU DISCUTER AVEC DES SCOUTS DU MONDE ENTIER LORS DU JAMBOREE ON THE AIR /INTERNET (JOTA/JOTI), DU 17 AU 19 OCTOBRE DERNIER.**

Par Olivia, cordée de Vernayaz

Nous n'imaginions pas pouvoir communiquer si vite avec des scouts du monde entier : Finlande, Turquie, Ukraine, Roumanie, Hollande, Estonie, Portugal, France, sans oublier nos compatriotes de Genève, Lucerne, Tessin et... Valais. Même si certains étaient un peu timides, discuter avec des scouts du monde entier fût un vrai plaisir !

Nous ne connaissions pas l'univers de la radio. Nous avons appris à parler en code et découvert ce jargon radiophonique très rigolo. Aujourd'hui, nous savons au moins épeler notre prénom avec le code de l'alphabet universel.

De plus, nous avons eu une autre vision du morse. Dans nos troupes, nous ne l'employons que par écrit lors de nos activités, nos jeux de pistes. Nous étions bouche bée de voir avec quelle vitesse notre ami Christophe discutait à l'aide de cet appareil semblant sortir droit d'une BD de Tintin. Et il discutait avec un Italien ! Nous-mêmes avons pu l'utiliser, mais nous avons encore besoin d'un sacré entraînement.

Nous avons aussi testé le morse par ordinateur. Nous utilisons le même appareil et sur l'écran s'affichait en lettres ce que nous écrivions. Ce n'était de loin pas toujours juste...

Les balises radios utilisées pour la chasse aux renards. Du matériel peu ordinaire pour une activité extraordinaire !



## QUESTIONS & RÉPONSES

tu poses une question, le MSdS répond



«Téléphoner» par radio avec des scouts du monde entier ...

Nous avons aussi participé à une chasse aux renards. Mais de quoi s'agit-il ? Nous sommes en forêt bien sûr, mais de là à partir à la chasse... Avec un récepteur portatif muni d'une petite antenne, il nous fallait découvrir des balises « cachées » non loin de nous à l'aide de différents signaux sonores. Nous avons passé un bon moment dans la nature grâce à ce jeu peu ordinaire. Le plus drôle était bien sûr de déplacer les balises pour que les copains les trouvent à leur tour.

Notre badge officiel JOTI-JOTA 2009 en poche, nous nous réjouissons surtout de découvrir le JOTI (communication par internet), maintenant que nous avons bien appris la communication par radio. Promis, l'année prochaine nous reviendrons !

**Le scoutisme est un plaisir. Au sein de notre groupe, nous souhaitons en faire la démonstration auprès d'enfants qui n'en font pas encore partie. Quels sont les éléments d'une bonne activité portes ouvertes ?**

**Réponse de Roger Basler / Stau, responsable de la commission pour la communication du MSdS.**

Nous sommes très heureux que tu souhaites faire la promotion du mouvement scout. Vos fantastiques activités scoutées sont naturellement la meilleure publicité. A partir du 1er mars, tu pourras de plus commander en supplément un pack de publicité scoutée auprès du MSdS sur le site [www.scout.ch](http://www.scout.ch). Tu y trouveras tout ce que tu dois savoir : fiches techniques pour l'activité portes ouvertes et une proposition soigneusement élaborée pour une action publicitaire, avec des affiches pour collectionner les bonnes actions, des posters, des cartes postales et des petits cadeaux à distribuer.

Et si tu souhaites faire de la pub à grande échelle, tu peux commander des compléments pour les enseignants et les grands événements. De plus, ton groupe a la chance de participer à un grand concours – plus d'informations à ce sujet à partir du 1er mars sur [www.scout.ch](http://www.scout.ch) ; tu peux aussi commander maintenant le pack auprès de [reclame@msds.ch](mailto:reclame@msds.ch). Nous te souhaitons beaucoup de succès dans ton activité portes ouvertes !

**Notre groupe a organisé une activité originale. Nous souhaitons en parler dans SARASANI. Comment faire ?**

**Réponse de Thomas Enderle / Kormoran, rédacteur en chef de SARASANI**

C'est précisément le rôle de SARASANI. De tels articles conviennent aux scoutées. Il vous suffit de rédiger un court texte (entre 500 et 1000 signes au maximum) et de nous l'envoyer (adresse E-Mail : [sarasaki@pbs.ch](mailto:sarasaki@pbs.ch)). Envoyez de plus de préférence une ou deux photographies originales.

Si vous prévoyez quelque chose hors du commun qui mériterait, selon vous, un article plus long dans SARASANI, veuillez nous contacter suffisamment tôt. La planification d'un numéro du magazine débute en règle générale trois mois avant sa parution. Mais cela ne devrait pas poser de problèmes : vous planifiez aussi des mois à l'avance.

Il existe de plus le tableau d'affichage sur lequel nous plaçons les petits textes envoyés. Si vous avez une photo en stock, cherchez ou proposez quelque chose, veuillez nous envoyer vos articles pour le tableau d'affichage.



## Glaive Routier 2010 Andelfingen

### «GAME (R)OVER!»

Le Glaive Routier «Game (R)over!» est le grand événement Routiers de l'année 2010. Il a lieu du 20 au 22 août à Andelfingen (ZH). Game (R)over est le concours scout de la 4e branche du MSdS. Les groupes ont besoin de tous leurs muscles, leur masse cérébrale et leur créativité pour réussir les différents postes et remporter le Glaive Routier, un trophée très prisé. Le soir, des concerts et une grande fête des routiers sont au programme!!!

Les participants, âgés de 17 ans au minimum, forment des groupes de 5 à 9 personnes. Il sera prochainement possible de s'inscrire en tant que groupe, mais aussi en tant que participant individuel sur le site [www.game-rover.ch](http://www.game-rover.ch). Des groupes seront ensuite formés avec plusieurs participants individuels.

Tu souhaites apporter ton soutien? Nous cherchons des aides pour contribuer à faire du Glaive Routier un événement inoubliable. Les domaines Administration, Programme et Logistique recherchent encore des bras musclés et des esprits créatifs. Inscris-toi dès aujourd'hui sur [staff@roverschwert.ch](mailto:staff@roverschwert.ch).

Par Patricia Eugster / Taj



Photo: P. Pascha



Photos: Scoutarea.ch, Ruedi Eierlin

Le plaisir était à l'ordre du jour, lors du dernier Glaive Routier en 2006.

## GONDWANA : LE CAMP QUI A RASSEMBLÉ LES SCOUTS JURASSIENS !

Du 18 au 20 septembre 2009 a eu lieu à Delémont l'annuel camp jurassien (CAJU). Il a été organisé par les deux groupes du chef-lieu, St-Michel (garçons) et Notre Dame de La Route (filles).

Près de 350 scouts de toutes les branches ont bravé la météo maussade du samedi, mais clémente le vendredi soir et le dimanche.

Le thème du camp tournait autour de la création des continents et des ethnies qui les peuplaient. Chaque participant devait retrouver avec son ethnie des indices et finalement des clés afin de pouvoir retrouver l'objet fétiche de sa tribu; que la sorcière avait piqués à leurs chamans!

Le tout s'est fêté autour d'un festin et lors d'une gigantesque kermesse durant laquelle les scouts ont pu dépenser leurs « Dwana », monnaie du camp.

Pour le bon déroulement du camp, plus d'une centaine de bénévoles ont collaboré, plus spécialement pour la cuisine, ainsi que pour le grand jeu en ville de Delémont du samedi après-midi. Mais il a également fallu quelques bonnes paires de bras pour monter toutes les structures faites uniquement d'arbres, planches, cordes et ficelle... avec bien entendu quelques toiles de tente!

C'est avec un pincement au cœur, mais le sentiment de la tâche accomplie que les organisateurs -au nombre de 35 durant près de deux ans- ont vu les scouts rentrer chez eux après un week-end inoubliable, les yeux remplis de souvenirs et d'étoiles.

En savoir plus: [aju2009.scout-stmichel.ch](http://aju2009.scout-stmichel.ch)

Par Fabian Eya / Elan



Photo: Fabian Eya / Elan

## Cours de base TG 122-09, du 3 au 10 octobre 2009

### EN ROUTE – UN COURS DE FORMATION

#### UN PEU DIFFÉRENT

Ceux qui pensent encore que les cours pour responsables sont tout aussi ennuyeux que les heures d'école se trompent. Le cours de base d'automne de Thurgovie l'a prouvé avec son slogan «en route».

Les 24 participants des cantons de Thurgovie, Zurich, Argovie et Berne ont vite remarqué que plaisir et aventure ne manqueraient pas. Dès le début, deux journées de vélo en montagne étaient au programme: les participants ont gravi en groupe le col de la Gemmi entre Kandersteg et Leukerbad avant de bivouaquer sous des carrés de tentes.

Après une visite au Centre Scout International de Kandersteg, ils ont transformé pneus et planches en radeaux pour descendre une partie de l'Aar, en contrebas du palais fédéral. Avec autant d'activités, les blocs théoriques présentaient au final un changement bienvenu.

Clôturant ce programme peu conventionnel, la traditionnelle veillée finale a marqué la fin du camp. De nombreux participants avaient la chair de poule en écoutant le chant du camp racontant la semaine écoulée. Un camp de formation qui restera inoubliable.

(ko.)



Photo: Irene Steiner / Snoopy

# Bonne action!

## DES GRATTE-CIEL POUR RAPPERSWIL-JONA

«Essayez de laisser le monde un peu meilleur qu'il ne l'était quand vous l'avez trouvé»: les éclais de la troupe Général Dufour du groupe Rapperswil-Jona ont adopté cette célèbre phrase de BiPi. En l'espace d'un week-end, ils ont saisi pinceaux et peintures. Les gratte-ciel de leur ville natale, le lac de Zurich et le château de Rapperswil donnent désormais un visage coloré au passage souterrain de la gare de Jona. Le motif a aussi un air de croquis scout qui permet de s'orienter immédiatement. Une autre phrase de BiPi accompagne à double sens le motif: «Tourne-toi du bon côté et va de l'avant.»

L'idée avait convaincu lors du concours communal destiné à embellir le passage souterrain et la troupe Général Dufour avait alors remporté l'appel d'offres. Les scouts étaient soutenus par des pros et la ville, qui mettait matériel et victuailles à disposition. Mais ce sont les scouts qui ont accompli les 160 heures de travail. Et qui ont ainsi fait profiter une fois de plus toute la commune de leur bonne action.

(ko.)



À partir de ce numéro, nous voulons présenter une «bonne action» par édition. Ecrivez-nous sur ce que votre groupe, unité ou association cantonale a réalisé! De préférence par courrier électronique sur [sarasani@pbs.ch](mailto:sarasani@pbs.ch).

### Scouts de l'Oberland bernois: cours CPs 2009

#### STOP AUX Puits DE PÉTROLE DE BEATENBERG!

Des fermiers alpins, des bergers, des gardes forestiers, des alpinistes, des gardiens de troupeaux et des fromagers de tout le district s'étaient réunis pour passer une semaine dans les alpages. Durant les premiers jours, les participants ont appris à «observer» le troupeau et à organiser une ascension dans les alpages (activité de groupe).

Mais pourtant, les choses ne se sont pas entièrement passées comme prévu. Le deuxième soir, les alpins ont eu connaissance d'une vérité bouleversante: ils étaient en fait tous de jeunes agents de la Swiss Alpine Protection Agency, en abrégé S.A.P.A., et devaient protéger le territoire de Beatenberg des griffes d'une compagnie pétrolière ennemie.

Il y avait beaucoup à faire pour sauver cette belle région, le dernier défi pour les participants et le matériel consistant à traverser le « Harder » sous une pluie battante. Un agréable trajet en bateau a marqué la fin du programme. Peu après, les agents alpins nouvellement formés se sont de nouveau dispersés dans toutes les directions. Et le calme est revenu dans l'Oberland.

Par Nik Moser / Smart



#### APPEL

Ton groupe a-t-il vécu ou fait quelque chose d'exceptionnel ?

Avez-vous réalisé un projet ? Alors écrivez-nous !

Les autres seront heureux de lire ce que vous avez accompli.

Envoyez-nous des photos et un petit texte relatifs à votre projet

à l'adresse suivante : [sarasani@pbs.ch](mailto:sarasani@pbs.ch) ou par courrier à BS,

Rédaction Sarasani, Speichergasse 31, case postale 529, CH-3000 Berne 7

# PERDRIX DES NEIGES ET TEMPÊTES DU NOUVEL AN

LES ACTIVITÉS HIVERNALES ET LA FORMATION S'Y RAPPORTANT FONT PARTIE INTÉGRANTE DU PROGRAMME DE NOMBREUX GROUPES. CERTAINS ORGANISENT UNE JOURNÉE DE SKI PAR AN, D'AUTRES PARTENT EN CAMP D'HIVER OU PROGRAMMENT UN WEEK-END IGLOO AVEC LES ROUTIERS. TOUTES CES ACTIVITÉS PEUVENT ÊTRE AUSSI COMBINÉES EN UNE GRANDE EXCURSION MAGIQUE. C'EST CE QUE VIVENT CHAQUE ANNÉE LES MOUNTAINSCOUTS POUR FÊTER DIGNEMENT LA NOUVELLE ANNÉE.

## info

### MOUNTAINSCOUTS

Vers la fin du millénaire, des scouts adeptes des montagnes ont fondé l'association « Mountain-scouts » qui organise des aventures à vélo, escalade et ski ainsi que des randonnées en montagne. Chaque année, différents camps ainsi que des randonnées d'une journée pour débutants et/ou expérimentés sont proposés, des responsables sont formés selon les normes J&S, avec l'encadrement d'un guide de montagne expérimenté.

[www.mountainscouts.ch](http://www.mountainscouts.ch)

Les blocs doivent s'ajuster exactement pour former une spirale.



Lorsque l'igloo est terminé, les constructeurs enfermés recouvrent leur liberté en se glissant à travers le sas creusé pour isoler la partie principale du froid.



« Célébrer nouvel an dans un igloo est une expérience inoubliable », raconte Calippo/Marianne Gehrig, présidente des Mountainscouts. Les Mountainscouts fêtent traditionnellement les derniers jours de l'année par des randonnées à ski et passent la nuit de la Saint-Sylvestre dans un igloo, afin d'échapper aux refuges remplis de citadins. L'an dernier, ils étaient à Medegeralp près d'Arosa (GR). Ils ont passé les premiers jours dans un confortable refuge équipé d'un poêle en faïence. Le luxe de l'eau courante n'existait malheureusement pas dans cet hébergement. C'est pourquoi il fallait faire fondre des kilos de neige sur l'immense poêle à bois. Cela n'était pas toujours simple étant donné que certains citadins, faute de toilettes, avaient fait leurs besoins à proximité directe de l'entrée du refuge. « C'est pourquoi nous ne nous sommes pas gênés d'accomplir le chemin supplémentaire avec les chaussures intérieures de leurs snowboards. Le jour suivant, ils n'ont pas compris pourquoi elles étaient mouillées », explique Calippo en riant.

A savoir : si l'on boit durant longtemps de la neige fondue, il importe d'y ajouter du sel pour contrer le risque de diarrhées. Les citadins ont malheureusement tendance à ne pas respecter cette règle, ce qui a des effets directs sur le parfum qui entoure le refuge, comme nous l'a expliqué la présidente.

En raison du risque modéré d'avalanche, le groupe des Mountainscouts a entamé une longue randonnée à ski sur les pentes abruptes avant la Saint-Sylvestre. « Dans les passages les plus pentus, nous avons dû respecter des intervalles de délestage de vingt mètres pour ne pas déclencher une avalanche par notre poids sur le manteau neigeux », explique Calippo. Une fois au sommet, les scouts des neiges ont découvert une horde de présumées perdrix des neiges qui voulaient également escalader la pente abrupte. En s'approchant, les Mountainscouts ont remarqué qu'il s'agissait de randonneurs en raquettes qui méprisaient toute règle de sécurité et grimpaient la pente dangereuse de manière désorganisée et sans aucune coordination. Impensable chez les Mountainscouts : chaque participant est impliqué la veille au soir dans la programmation détaillée de la randonnée. Peu avant le départ, tous contrôlent mutuellement leur équipement et étudient ensemble la météo et l'enneigement de manière détaillée. « Nous étions donc très soulagés de constater que les perdrix des neiges étaient arrivées saines et sauvées au sommet, sans déclencher une avalanche, malgré leurs méthodes douteuses », a ajouté Calippo.

Le jour suivant, des blocs de neige ont été découpés à la scie et entassés en forme de spirale pour former un igloo de 1,20 mètre de rayon. Alors que le dernier bloc

venait tout juste d'être posé, tous ont entendu un grand cri et un bruit sourd. Peu de temps après, une main émergeait d'un tas de neige proche de là, qui devait être creusé pour former l'emplacement de la cuisine et qui s'est effondré de manière inattendue. « Cela peut aussi arriver », raconte Calippo en riant. « Par chance, la personne ensevelie avait participé à de nombreux exercices sur les avalanches et a su se dégager comme un pro. »

A la fraîcheur de la nuit tombée, les Mountainscouts se sont rendus dans l'igloo avec un jeu. « Comme toujours, le jeu a augmenté la température intérieure de 3 à 4 degrés ! », se souvient Calippo rayonnante. Le repas festif a encore mieux réchauffé les participants : fruits secs avec de la soupe en entrée, suivis d'une délicieuse polenta. Afin de réduire au maximum la perte de chaleur, on mange tous dans une seule poêle dans l'igloo, ce qui stimule naturellement l'ambiance.

Puis l'heure tant attendue est arrivée : peu avant minuit, les Mountainscouts, munis de champagne, sont sortis de leur igloo pour se retrouver dans la tempête de neige. « Le mauvais temps ne pouvait pas nous arrêter », explique Calippo qui demande : « A quelle autre place le champagne pourrait-il rester aussi agréablement frais même tenu en main ? »

Alors que les verres sonnaient, ils ont aperçu une perdrix des neiges – une vraie cette fois-ci ! Pour Calippo, la résolution de nouvel an était claire : « Chaque fois que cela sera possible, nous construirons notre igloo durant la nuit hivernale, loin de tout refuge et de toute perdrix des neiges citadine. »

Le jour suivant, les habitants de l'igloo ont été réveillés par un délicieux porridge (flocons d'avoine dans du lait chaud). Fortifiés, ils sont partis, par un temps radieux, pour une randonnée à ski à Davos – et tous ont apprécié la « glisse dans la poudreuse » vers la nouvelle année, sur des pentes vierges. Souriante, Calippo a ajouté : « Aucune perdrix des neiges en vue – elles étaient manifestement encore toutes sous la couette. »

## info

### MODULE DE SÉCURITÉ POUR ACTIVITÉS HIVERNALES

Si tu souhaites aussi diriger des activités hivernales telles que randonnées en raquettes ou construction d'iglous, tu peux participer au module de sécurité correspondant. Parallèlement à J&S, le module est proposé par de nombreuses équipes de scouts des neiges auprès desquelles tu peux louer le matériel. La participation réussie à un cours de perfectionnement en est la condition. [formation.msds.ch](http://formation.msds.ch)

Pendant que les derniers blocs sont alignés...



... on se sent déjà comme à la maison dans la chambre principale.



# EN PISTE - MAIS BIEN ÉQUIPÉ !

LES LIÈVRES DES NEIGES ONT BESOIN D'UNE TENUE ADAPTÉE À L'HIVER. BIEN QUE CERTAINS OBJETS SOIENT OPTIONNELS, LES « PERDRIX DES NEIGES » QUI DISPOSENT SEULEMENT D'UN ÉQUIPEMENT CITADIN NE VONT PAS TRÈS LOIN. VOICI LES ÉQUIPEMENTS LES PLUS IMPORTANTS : MARIMBA/SOPHIE DIERBACH (12) PORTE ...

## SAC À DOS

Un sac à dos étanche suffisamment grand pourvu d'une ceinture à la taille, de préférence avec Camelbag (tuyau flexible pour eau potable).

## DANS LE SAC À DOS

Outre des aliments et un minimum de vêtements de rechange, une pelle pour avalanches\* et une sonde pour avalanches\* destinées à mesurer la hauteur de la neige ne doivent pas faire défaut. Pour les randonnées à ski, tu as besoin, de plus, d'un appareil de recherche pour les personnes ensevelies dans des avalanches.

## LUNETTES DE SKI

Indispensables en cas de tempête de neige ; les personnes futées achètent un modèle qui peut être aussi utilisé en tant que lunette de soleil.

## NATTE ISOLANTE

En plus de la protection comme tapis pour la nuit, très utile pour s'agenouiller dans la neige lors de la construction d'un igloo.

## SAC DE COUCHAGE

Dans l'igloo, un sac de couchage chaud (température confort minimale pour -5 degrés) est indispensable ; un petit sac de couchage en soie suffit pour les refuges.

## DES GANTS

Modèle avec gant intérieur séparé indispensable pour la construction d'un igloo et pour retenir la chaleur.

## PANTALONS DE SKI / ANORAK

Indispensables en complément aux sous-vêtements thermiques, idéalement en matière très respirante avec une aération supplémentaire (zips latéraux).

## DES RAQUETTES\*

Un des équipements les plus importants sans lequel tu ne peux pas avancer !

## SCIE À NEIGE\*

Indispensable pour mesurer et scier les blocs de l'igloo.

## CASSEROLE\*

Emporte au minimum un réchaud à gaz et une (petite) casserole pour 4 personnes.

## CHAUFFE-MAINS

Le super-gadget pour les personnes frieuses.

## GPS / CARTE\* / BOUSSOLE\*

Une carte au 1 : 25 000 et une boussole sont indispensables ; un GPS est un ultime complément pour les fans de gadgets. Les lièvres des neiges protègent leur carte dans un étui transparent qu'ils gardent constamment à portée de main par le biais d'une ficelle placée autour du cou.

## DES BÂTONS TÉLESCOPIQUES\*

Nettement plus agréables pour le voyage ... Toutefois, de simples bâtons de ski remplissent cette tâche tout aussi bien.

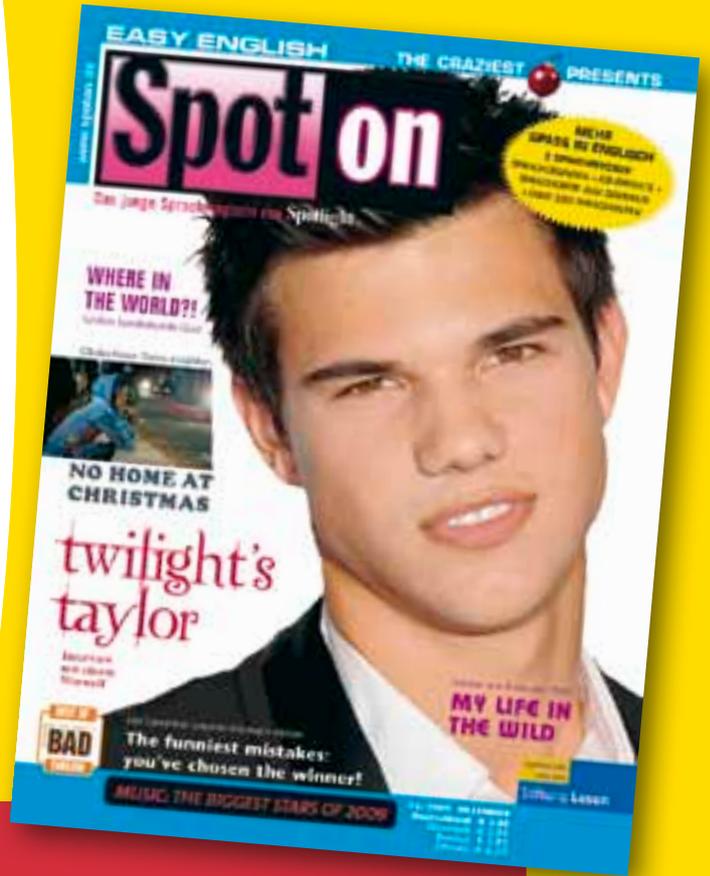
## CHAUSSURES D'HIVER RÉSISTANTES

Les boots de snowboard et d'hiver sont idéales, les chaussures de marche pour l'hiver sont aussi adaptées.

\*Tu peux aussi louer cet équipement. Adresse-toi à ton association cantonale, à une des équipes igloos ou à un magasin de sport spécialisé. De plus, du matériel peut être obtenu auprès de Jeunesse&Sport pour les camps J&S.

# Englisch?

# It's so easy!



## So einfach kann Englisch sein.

Mit Spot on, dem jungen Magazin von Spotlight für «easy English». Kein langweiliges Büffeln, sondern Lernen anhand von interessanten Themen und Storys! So gibts jeden Monat News aus der Film- und Musikszene im englischen «O-Ton», wobei alle schwierigen Begriffe erklärt sind. Und in E-Mails und Briefen – geschrieben von Jugendlichen aus aller Welt – erfährst du mehr über Kontakte und gewinnst neue Freunde.

Jetzt  
**GRATIS**  
testen!



Ja, bitte senden Sie mir  
**Spot on** für 2 Monate.

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Geburtsdatum \_\_\_\_\_ Telefon privat \_\_\_\_\_ Telefon Geschäft \_\_\_\_\_

Datum und Unterschrift der Eltern oder Erziehungsberechtigten \_\_\_\_\_ 42.134

Coupon ausfüllen und einsenden an:  
Spotlight Verlag, Postfach 5664, 8050 Zürich

**Für ganz Schnelle: Fax 044 366 99 49 oder  
[www.spotlight-verlag.ch/probeabo](http://www.spotlight-verlag.ch/probeabo)**

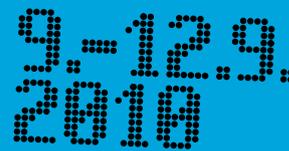
Ich möchte mich in aller Ruhe von Spot on überzeugen. Ich erhalte die beiden Probehefte kostenlos und unverbindlich. Gleichzeitig sichere ich mir die Option, nach Erhalt der zweiten Ausgabe Spot on inskünftig jeden Monat bequem nach Hause geliefert zu bekommen (12 Ausgaben pro Jahr für Fr. 70.20).



## NOUVEAU : SARASANI AUSSI PAR ABONNEMENT

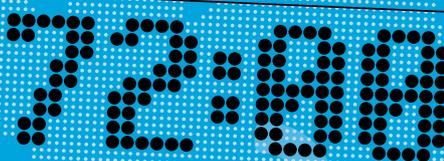
Chaque membre actif du MSdS reçoit le SARASANI gratuitement. Tu n'es plus directement actif(/-ve) aux scouts, mais désires rester en contact avec les nouvelles scoutes les plus fraîches? Alors commande maintenant un abonnement ! Pour CHF 30.- par an (TVA incluse), tu recevras tous les trois mois le nouveau numéro directement à la maison. Abonne-toi on-line sur [www.sarasani.msds.ch](http://www.sarasani.msds.ch) ou via E-mail [abo.sarasani@msds.ch](mailto:abo.sarasani@msds.ch).

Si tu commandes ton abonnement par E-mail, nous avons besoin de ton nom, ton adresse, et – si tu n'as pas encore 16 ans – de l'accord de tes parents.



[www.72stunden.ch](http://www.72stunden.ch)  
[www.72heures.ch](http://www.72heures.ch)  
[www.72ore.ch](http://www.72ore.ch)  
[www.72uras.ch](http://www.72uras.ch)

### Aktion 72 Stunden • Azione 72 Ore



### Action 72 Heures • Acziun 72 Uras

Im Wettlauf gegen die Zeit setzt du in 72 Stunden mit deiner Gruppe ein eigenes soziales Projekt um. Hunderte von Gruppen tun zur gleichen Zeit in der ganzen Schweiz dasselbe. Begleitet von den Radiosendern der SRG SSR Idee suisse stellt ihr die Schweiz mit viel Einsatz und Fantasie auf den Kopf. Meldet euch jetzt an unter [www.72stunden.ch](http://www.72stunden.ch)

En courant contre la montre, toi et ton groupe réalisez votre propre projet social en 72 heures. Dans toute la Suisse, de nombreux groupes réalisent également leur projet en même temps. Grâce à votre engagement et votre fantaisie – suivis par les radios de la SRG SSR idée suisse – vous chamboulez la Suisse. Inscrivez-vous maintenant sous [www.72heures.ch](http://www.72heures.ch)

Lottando contro il tempo, in 72 ore realizzerai un progetto sociale assieme al tuo gruppo. Centinaia di gruppi in tutta la Svizzera faranno contemporaneamente la stessa cosa. Con molto impegno e fantasia – aiutati dalle radio della SRG SSR idea suisse – metterete la Svizzera sottosopra. Iscriviti adesso sul sito [www.72ore.ch](http://www.72ore.ch)

FONDAZIONE CALANCA



DELLE ESPLORATRICI

## Responsables recherchés pour les semaines familiales

Calancatal accueille chaque année des familles pour un camp sous tente que nous organisons avec le WWF Suisse. Nous cherchons encore des responsables pour les projets concernant les enfants. Tu aimerais passer une semaine inoubliable dans le magnifique Calancatal ? Alors inscris toi : **091 828 13 22** ou [calanca@swissonline.ch](mailto:calanca@swissonline.ch). Plus d'information sur les semaines familiales [www.calancatal.ch](http://www.calancatal.ch) (seulement en allemand.)

*PS : La fondation scoute Calancatal loue aussi depuis peu un appartement de vacances pour 6 personnes, le tout à un prix très avantageux. Plus d'info sur notre site.*

## + TIRAGE AU SORT +++ TIRAGE AU SORT +++ TIRAGE AU SORT +++ TIRAGE AU SORT

Connais-tu déjà la nouvelle tasse scout ?

Tu peux déjà la commander sous [www.hajk.ch](http://www.hajk.ch). Et ce n'est pas la seule nouveauté scout qui s'annonce cette année !

Des T-shirts sortiront ce printemps avec un logo cool, re-masterisé depuis la fleur de lys et le trèfle !

Nous offrons 5 tasses scout ! Envoie ton nom et ton adresse avec le mot „Tasse“

- par E-Mail à [sarasani@msds.ch](mailto:sarasani@msds.ch)
- par poste à MSdS, Rédaction Sarasani, Speichergasse 31, case postale 529, 3000 Berne 7.





## Home scout de Wassberg

Le home scout de Forch (ZH) t'attend avec d'innombrables nouveautés! En plus d'un lave-vaisselle flambant neuf et d'un meilleur arrangement de l'espace, une connexion Internet WIFI est maintenant à disposition. De plus, tout le bâtiment est accessible en fauteuil roulant et les organisations de jeunesse bénéficient d'un tarif spécial! Plus d'informations et le calendrier d'occupation sur [www.pfadimuur.ch/heim](http://www.pfadimuur.ch/heim).

## Nous avons besoin de renforts ! SARASANI cherche des membres de rédaction

Tu as entre 18 et 25 ans, une petite expérience dans l'écriture et tu es curieux(-se) de nature ? Tu es quelqu'un sur qui l'on peut compter et tu es capable de travailler de façon indépendante et avec des délais fixes ? Aimerais-tu régulièrement réaliser des articles et proposer tes idées pour SARASANI, aidant ainsi à réaliser le journal des scouts de Suisse ?

En tant que membre de la rédaction tu participes à 8 séances maximum qui ont lieu dans toute la Suisse, tu enquêtes et écris un à deux articles par édition et recherche de la matière pour tout le journal.

Avec ton travail à SARASANI tu as la possibilité de développer une bonne expérience journalistique, et tu seras coaché en ce sens par la rédaction.

Envie de participer ?  
Alors annonce-toi par E-Mail sous [sarasani@msds.ch](mailto:sarasani@msds.ch).

Fais-nous parvenir une petite lettre de motivation avec tes infos personnelles et un bref résumé de ton parcours scout. Envoie nous aussi quelques extraits d'articles ou autres textes que tu as déjà écrits.

Nous nous réjouissons de ta candidature !

## PROJET DE FILM IDUNA



### Nous cherchons : acteurs et actrices !

Tu as toujours rêvé de te trouver devant la caméra ? Tu as entre 8 et 25 ans ? Alors participe à notre casting du 21 février ! Tu peux t'y inscrire sous [www.iduna.themovie.ch](http://www.iduna.themovie.ch)

Le casting-Iduna du 21 février 2010 :

Horaire: de 9h à 17h  
Lieu : secrétariat des scouts de Zurich, Auf der Mauer 13, Zurich  
A prendre : motivation !

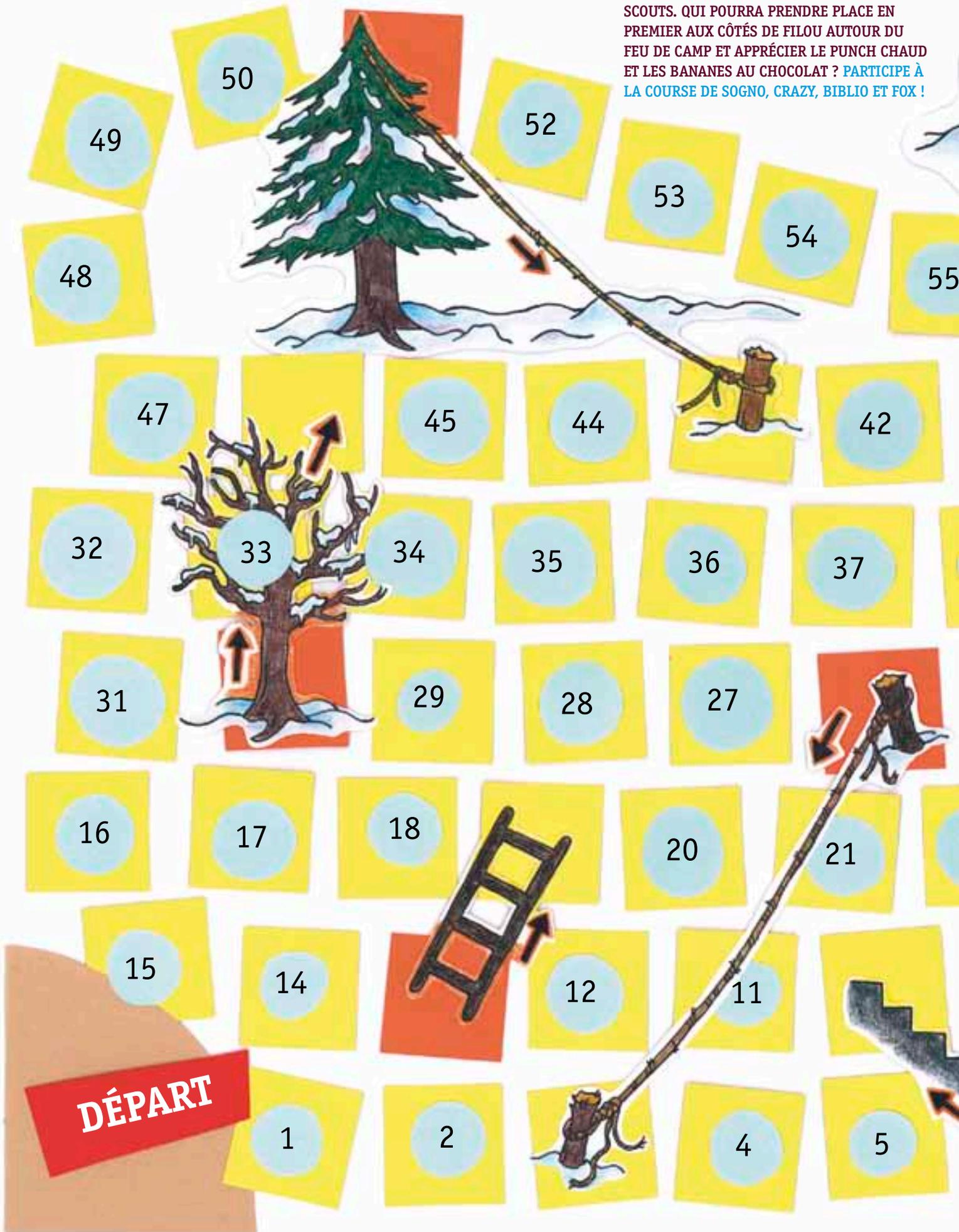


**Qui sommes nous :**  
Iduna est une équipe de projet de 16 jeunes scouts. Nous nous sommes fixé comme but de produire des films de haute qualité.

Nous cherchons aussi des camera-men/-women et des aides derrière la caméra. N'hésitez plus ; inscrivez-vous !

# COURSE HIVERNALE

FOX ET SES AMIS AIMENT LES AVENTURES. AUJOURD' HUI, ILS SE DÉPLACENT DANS LA FORÊT ENNEIGÉE. SUR LE CHEMIN DU FEU DE CAMP, DE NOMBREUX DÉFIS ATTENDENT LES SCOUTS. QUI POURRA PRENDRE PLACE EN PREMIER AUX CÔTÉS DE FILOU ATOUR DU FEU DE CAMP ET APPRÉCIER LE PUNCH CHAUD ET LES BANANES AU CHOCOLAT ? PARTICIPE À LA COURSE DE SOGNO, CRAZY, BIBLIO ET FOX !





**POUR 2 À 4 JOUEURS**

**IL VOUS FAUT :**

- 1 dé
- 1 pion par joueur. Le modèle en bas de cette page vous aide à fabriquer votre Fox et ses amis en tant que pions.

**RÈGLES DU JEU :**

1. Chacun lance le dé une fois. Celui qui obtient le plus grand nombre peut commencer.
2. Celui dont c'est le tour lance le dé et se rend avec son pion sur le nombre obtenu. Et ainsi de suite, à tour de rôle.
3. Si, en vous déplaçant, vous arrivez sur une case orange, suivez les flèches qui s'y trouvent. Vous aurez peut-être de la chance et pourrez prendre un raccourci. Mais attention, il existe aussi des détours !
4. Celui qui arrive en premier au but a gagné. Et pour atteindre le feu, vous devez obtenir précisément le bon nombre au dé. Si le nombre est trop élevé, le pion reste sur place et tu dois tenter de nouveau ta chance au prochain tour.

**ARRIVÉE**

**ATTENTION, PRÊT, DÉPART ! BIEN DU PLAISIR !**



**PIONS**



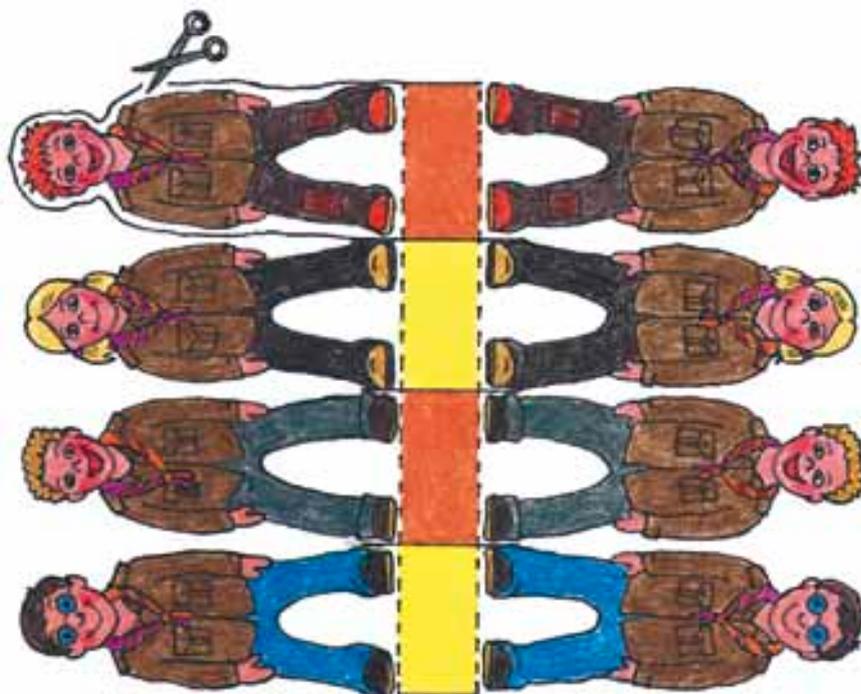
1. Couper

2. Plier



3. Coller

**Bon plan :** Tu peux coller une pièce de 10 centime sous le pion pour qu'il tienne mieux debout.



# UNE BONNE IMPRESSION EN RÉCOMPENSE

EN DÉCEMBRE, LA RADIO DRS 3, LA TÉLÉVISION SUISSE-ALÉMANIQUE ET LA CHAÎNE DU BONHEUR RÉALISAIENT UNE ACTION DÉNOMMÉE « CHAQUE CENTIME COMPTE ». UNE ÉQUIPE DE PRÉSENTATEURS ÉQUIPÉE D'UNE BOÎTE EN VERRE S'EST RENDUE DURANT UNE SEMAINE SUR LA BUNDESPLATZ DE BERNE, A ÉMIS 24 HEURES SUR 24 ET A ACCEPTÉ DES DONS POUR LA LUTTE MONDIALE CONTRE LA MALARIA. DES SCOUTS ONT AUSSI PARTICIPÉ À CETTE ACTION. LES SMT TANNENBERG, UN GROUPE LUCERNOIS D'ENFANTS HANDICAPÉS ET NON HANDICAPÉS, A RÉUNI DES FONDS POUR « CHAQUE CENTIME COMPTE ».



Par Andrea Adam / Zora

Pour une fois, la pluie était la bienvenue dans la vieille ville de Lucerne. En effet, non pas de grosses gouttes, mais des sucreries tombaient du ciel ! La grande catapulte construite par les SMT Tannenberg propulsait des sucreries dans l'air – L'ATTRACTION dans la vieille ville de Lucerne. Les passants pouvaient donner de l'argent en contrepartie des sucreries qui volaient dans les airs. Pour leur collecte de fonds, les scouts ont reçu le soutien éminent de l'acteur Marco Rima et du ventriloque Kliby & Caroline. Leur engagement créatif a même été accompagné et diffusé dans tout le pays par l'émission télévisée « Happy Day ».

L'engagement des scouts de Lucerne pour les enfants du tiers monde les plus touchés par la malaria est d'autant plus hors du commun que le groupe SMT Tannenberg a lui-même besoin d'un soutien pour continuer leurs activités : son local doit laisser place à des constructions neuves de logements. C'est pourquoi les scouts de Tannenberg recherchent un nouveau local.

Néanmoins tous les enfants et responsables impliqués ont participé à la collecte avec une grande joie. Les louveteaux, éclais et responsables ont pu, en outre, montrer à un grand public ce qu'est le mouvement scout et comment ils vivent l'idéal scout.

Christian Meister / Clever coordonnait la collecte pour « Chaque centime compte ». Christian Meister / Clever, 28 ans, est le responsable du groupe SMT Tannenberg. Dans la vie professionnelle, le droguiste diplômé échange son foulard de scout contre une blouse blanche.



**SARASANI: La construction de la catapulte a-t-elle présenté des difficultés ?**

**Clever:** Sa réalisation a été relativement simple ; les éclais et louveteaux ont pu apporter leur aide pour la construction, la peinture et les brelages. De plus, cette grande catapulte attirait manifestement les regards. Et puis, tous apprécient les sucreries.

tournage, mais ils étaient entièrement de la partie. Nous regarderons certainement de nouveau ensemble l'émission télévisée.

**Quelles sont tes conclusions sur cette action nationale ?**

De très nombreuses impressions et expériences. Il suffit de disposer d'une station de radio, d'une boîte en verre et de trois présentateurs et la Suisse entière vit l'idéal scout.



Photos, SF

**Comment les scouts ont-ils réagi lorsque vous leur avez parlé de l'action prévue ?**

Dans un premier temps, tout était « top secret ». Même les responsables n'étaient pas au courant. Nous voulions également les surprendre par notre participation à l'action. Les scouts et leurs parents ont été informés tout juste avant les premiers tournages étant donné que les parents devaient donner leur autorisation pour que les enfants soient filmés. Les seuls absents étaient les malheureux scouts malades. Sinon, tous voulaient être de la partie.

**Quelles étaient les réactions des piétons dans les rues de Lucerne ?**

En présence de caméras, les bourses se délient très rapidement ! Etant donné que nous avons réalisé l'action avant la semaine de dons proprement dite, l'action « Chaque centime compte » était encore plutôt inconnue. Toutefois, les réactions après la diffusion à la télévision ont de loin dépassé mes attentes les plus folles. Deux semaines après l'action, j'étais encore abordé plusieurs fois par jour, je répondais aux questions sur nos scouts et je recevais des compliments.

**Comment s'est présentée l'action avec la collaboration de Marco Rima et Kliby & Caroline ?**

J'étais extrêmement surpris d'apprendre par la télévision que nous recevions un soutien de célébrités pour la collecte. Les éclais et louveteaux n'en savaient rien jusqu'au dernier moment. Mais nous aussi, les responsables, étions plutôt excités, car enfin nous connaissons tous par coeur les cassettes de Kliby & Caroline et le cabaret Marcocello.

**Comment était-ce, pour les enfants, de se voir à la télévision ?**

L'enthousiasme était phénoménal. Certes, les petits ne comprenaient pas toujours pourquoi l'appel scout devait être fait quatre fois au lieu d'une pour le

**Qu'entends-tu par « bonne action » ?**

Faire une bonne action à laquelle le bénéficiaire ne s'attend pas. Cela donne une impression extrêmement positive. La ressentir en vaut la peine.

**Quels seront cette année les engagements du groupe Tannenberg ?**

Pour le camp d'été, nous avons comme tradition de nous engager durant une journée dans la commune. Nous soutenons les agriculteurs ou les sylviculteurs dans leur travail. Les autres initiatives sont encore en suspens actuellement.

## SMT Tannenberg

- SMT Tannenberg comporte actuellement trois branches : louveteaux, éclais et 4e branche.
- La 1<sup>ère</sup> et la 2<sup>e</sup> branche se retrouvent alternativement le samedi après-midi. Le groupe compte environ 30 membres.
- Contrairement aux autres groupes SMT, des enfants handicapés et non handicapés vivent ensemble le scoutisme. Il s'agit du seul groupe SMT dans le canton de Lucerne. Le groupe a constamment besoin de nouveaux responsables motivés. De plus, elle recherche un local adapté aux fauteuils roulants qui pourrait accueillir 30 éclais et louveteaux et se situerait dans la ville ou l'agglomération de Lucerne.

**As-tu envie de participer ou de continuer à apporter ton aide ? Dans ce cas, inscris-toi sur [www.pta-tannenberg.ch](http://www.pta-tannenberg.ch).**



Scouts romains et suisses ont beaucoup appris ensemble, comme ici dans le camp de Kleinen. Avec le temps, c'est un véritable partenariat qui s'est développé.

# UN CONTE ROUMAIN

**PLUS D'UN PARTICIPANT À CONTURAO8 AURA SÛREMENT ÉTÉ ÉTONNÉ DU GRAND NOMBRE DE GUIDES ROUMAINES PRÉSENTES AU CAMP FÉDÉRAL. LEUR VISITE N'ÉTAIT PAS DUE AU HASARD : IL S'AGISSAIT PLUTÔT D'UN DES POINTS CULMINANTS DU LONG PARTENARIAT SCOUT QUI UNIT LA SUISSE ET LE PAYS DES RIVES DE LA MER NOIRE.**

Par Thomas Enderle / Kormoran

Tout commence en 1995 à Salzbourg, lorsque les délégués du MSdS font la connaissance de la présidente de l'association roumaine des guides lors de la conférence européenne de l'association mondiale des guides et éclaireuses AMGE. Le Mouvement Scout de Roumanie est alors seulement une petite plante fragile qui se relève avec peine de la chute du communisme (durant lequel le scoutisme était interdit).

Cette rencontre sème des jalons. Le Mouvement Scout de Suisse et l'Association Roumaine des Guides AGGR («Asociatia Ghidelor si Ghizilor din Romania») concluent un partenariat. D'une part l'idée scout et guide doit être propagée en Roumanie ; l'association doit pouvoir être acceptée en tant que membre à part entière de l'AMGE. D'autre part, un échange d'idées et de connaissances doit avoir lieu.

Le projet démarre pour de bon en 1998. Grâce au soutien financier de la Confédération, des scouts suisses se rendent régulièrement en Roumanie pour aider sur place durant plusieurs mois la direction locale de l'association.

Et les choses avancent : création d'un petit secrétariat avec une bibliothèque, premiers cours pour responsables et contacts importants avec d'autres organisations. Le « Trifoiil », un journal d'information de l'AGGR paraît trois fois par an et des activités guides ont lieu dans différentes régions du pays en liaison avec des programmes trimestriels comme nous en avons aussi en Suisse.

Mais la tâche n'est pas toujours simple : il s'avère difficile de trouver des responsables bénévoles qui poursuivent leur mission de manière fiable. L'engagement bénévole n'est pas vraiment reconnu par la société rou-

maine ; il rappelle trop le travail soi-disant « bénévole », en réalité sous contrainte, qui devait être effectué sous le régime communiste. Il s'avère donc difficile, pour les responsables, d'expliquer aux parents pourquoi ils donnent de leur temps au lieu d'améliorer leur faible budget familial par un petit job parallèle.

Le groupe de projet suisse constate fréquemment que l'évolution ultérieure dérape dès que les responsables suisses – qui agissent en tant que formateurs, encadreurs ou responsables de groupe – rentrent dans leur pays d'origine.

## Un tournant et en avant à plein régime !

En 2002, le projet semble être voué à l'échec. L'AMGE décide alors de retirer son soutien à l'association roumaine. La fédération mondiale ne croit plus alors au fait que les guides roumaines puissent devenir des membres à part entière. Mais au lieu de se lamenter, les responsables se sont secoués – surtout grâce à l'engagement de deux responsables suisses qui séjournent alors en Roumanie.

Le projet « Service de développement » est lancé dès l'été : durant un an, une responsable roumaine parcourt tout le pays avec un responsable suisse et aide à fonder de nouveaux groupes, à recruter et former des responsables et à organiser des camps avec des unités. Réussite totale : alors que l'association comptait 329 membres en 2002, ils sont déjà 627 en 2003. Avec une tendance à la hausse : presque 800 guides en 2004 – bien que le projet soit achevé.

2005 marque un tournant : l'AGGR remplit tous les critères de l'AMGE, entre autres d'avoir 1000 membres, et devient membre à part entière du mouvement scout

## ROUMANIE

**Capitale :** Bucarest

**Habitants :** 21,5 millions

**Surface :** 238 391 km<sup>2</sup> (pratiquement 6 fois la Suisse)

**Fondation du mouvement scout :** en 1912 (les scouts) et en 1928 (les guides), dissolution avant la Deuxième Guerre Mondiale. Création des nouvelles organisations en 1990.

**Nombre de scouts et guides :** env. 6000 (dans plusieurs associations)



des filles. Malgré les difficultés rencontrées, ce partenariat avec le MSdS remplit une fonction-modèle à l'échelle internationale.

La voie suivie en commun par le MSdS et les guides roumaines n'est toutefois pas achevée. Durant les années qui suivent, les échanges entre les pays s'intensifient : en 2006, les Roumains organisent un camp national – et 120 scouts suisses passent, avec 180 autochtones, un camp d'été inoubliable à Baltea Neagra, près de la capitale, Bucarest.

L'année suivante, chaque pays compose un programme trimestriel complet comportant diverses activités pour son partenaire. Tant en Roumanie qu'en Suisse, environ 1000 scouts et guides peuvent ainsi apprécier la « cuisine scout » étrangère.

Contura 08 est toutefois le point culminant incontesté de toutes ces activités. Avant le camp fédéral, environ 80 guides roumaines se rendent en Suisse et passent plusieurs jours chez des familles d'accueil. Puis elles sont présentes dans quasiment tous les sous-camps de Contura 08. Dans le Village Global ou avec le taxi Brousse, les Roumaines sont des participantes incontournables du programme du camp fédéral.

La fin de l'année 2009 marque le terme officiel du partenariat avec la Roumanie. Il en reste une expérience précieuse sur ce que les scouts peuvent accomplir ensemble avec courage et engagement. Et sur l'action contagieuse de l'idée scout.

## Fonds du projet

Le partenariat a pris fin officiellement l'an dernier. Mais les liens avec les scouts roumains n'ont pas été rompus pour autant : il existe – jusqu'en 2015 – un fonds qui soutient les activités des et avec les guides de l'AGGR. Les groupes suisses, qui souhaitent par exemple entreprendre un camp à l'étranger en Roumanie avec des partenaires, peuvent présenter leur candidature pour une participation. Le fonds du MSdS contribue au maximum 20 pour cent du budget (au maximum 2000 francs).

Plus d'informations sur [romania@pbs.ch](mailto:romania@pbs.ch).

International Children and Youth Conference 2009

## LES SCOUTS ACTIVENT LE MOUVEMENT EN FAVEUR DE L'ENVIRONNEMENT

PLUS DE 700 ENFANTS ET JEUNES SE SONT RÉUNIS DU 20 AU 23 AOÛT À DAEJEON, EN CORÉE DU SUD, LORS DE LA CONFÉRENCE DE L'ONU QUI AVAIT POUR THÈME LA PERCEPTION DES PROBLÈMES DU CHANGEMENT CLIMATIQUE PAR LES JEUNES. LES SCOUTS SUISSES ÉTAIENT AUSSI PRÉSENTS.

Par Christoph Burckhardt / Balins

En août dernier, des scouts en provenance de différents pays ont participé à la Tunza International Children and Youth Conference à Daejeon, en Corée du Sud, dans le cadre du programme sur l'environnement des Nations Unies (UNEP). Leur but : participer au débat sur les problèmes liés au changement climatique. Plus de 700 jeunes âgés de 10 à 24 ans en provenance de 110 pays différents au total étaient sur les lieux. Il s'agissait du plus grand rassemblement mondial d'enfants et de jeunes sur des questions d'environnement.

Les scouts de Hongrie, du Kenya, des Maldives, du Mexique, du Swaziland et d'Angleterre représentaient activement leurs organisations nationales – parallèlement à moi, représentant du Mouvement Scout de Suisse – ainsi que de l'Organisation Mondiale du Mouvement Scout (OMMS). Outre la participation à un grand nombre d'ateliers, d'exposés, d'excursions et de discussions, l'activité principale de la conférence consistait à adopter un message au nom des enfants et des jeunes du globe à l'attention de la conférence sur le climat de l'ONU à Copenhague. De plus, ce rassemblement était une plate-forme idéale pour présenter la position des scouts sur des thèmes environnementaux et faisait ainsi la promotion du mouvement scout.

Le résultat de la conférence – le message «Listen to Our Voices» (en français: « Ecoutez nos voix ») – ainsi que des informations sur le programme environnemental de l'OMMS sont à disposition sur le site Internet [www.scout.org/environnement](http://www.scout.org/environnement). La jeunesse a démontré qu'il était possible de trouver un consensus sur les questions climatiques et a ainsi montré le bon exemple aux Nations Unies.

Les résultats espérés du sommet de Copenhague sur le climat début décembre sont malheureusement restés vains. Reste l'espoir que les enfants et les jeunes du monde entier ne relâchent pas leurs efforts – comme j'ai pu le voir en Corée du Sud – et continuent de se battre pour notre environnement. Chacun avec sa petite contribution. En tant que scouts, nous avons aussi pour mission d'assumer nos responsabilités et d'agir.



Photo: Christoph Burckhardt / Balins

# PETITES FLAMMES

## FAIT MAISON

EN HIVER, RIEN DE TEL QUE DES JOLIES BOUGIES POUR ÉGAYER L'ATMOSPHÈRE. VOICI UN BRICOLAGE SIMPLE ET AMUSANT À RÉALISER, LE TOUT À PARTIR DE MATÉRIAUX RECYCLÉS. LE MUST DE L'HIVER !

Par Laetitia Mayor / Impala

### Matériel

#### Ce qu'il te faut :

- Des restes de bougies
- Des craies de couleurs différentes
- Quelques pailles
- De la ficelle
- Divers récipients : coquilles de noix, fonds de bouteille PET, verre à bougie, ...
- Un bâton pour mélanger
- Une boîte de conserve pour fondre la cire
- Une petite casserole
- Des ciseaux
- Une petite passoire
- Un couteau



#### 1ÈRE ÉTAPE

Trie les restes de bougies par couleur et prépare des poudres de couleur à partir des craies : Utilise un couteau pour faire des petits morceaux, puis une passoire pour obtenir une poudre fine.

#### 2ÈME ÉTAPE

Mets dans la boîte de conserve toute la cire d'une couleur ainsi qu'un peu de poudre de craie. Attention à choisir une couleur assez proche de celle de la cire sinon le résultat ne rendra pas bien.



#### 3ÈME ÉTAPE

Fait chauffer la cire et la poudre de craie au bain-marie en mélangeant avec le bâton jusqu'à obtenir un liquide fluide.



#### 4ÈME ÉTAPE

Pendant ce temps, prépare les mèches : trempe les bouts de ficelle dans la cire chaude pour les rigidifier.



#### 5ÈME ÉTAPE

Verse la cire d'une couleur dans les récipients de ton choix. Pour des bougies multicolores, laisse refroidir la cire puis verse une 2<sup>e</sup> cire d'une autre couleur.



#### 6ÈME ÉTAPE

Laisse bien refroidir toutes tes bougies puis démoule les en découpant délicatement les moules.

#### Bons plans :

- Demande de l'aide à un adulte pour manipuler la cire chaude afin de ne pas la renverser et ne pas te brûler.
- La cire est très dure à laver une fois refroidie. Tapisse ta surface de travail avec du papier journal pour éviter les tâches.
- Si tu n'as pas de restes de bougies, tu peux acheter de la paraffine (=de la cire) au supermarché.

Alors envoie-la nous ! Envoie ta blague en indiquant ton nom, ton totem, le nom de ton groupe scout et ton adresse à : MSdS, Rédaction Sarasani, Speichergasse 31, case postale 529, CH-3000 Berne 7



*Quelqu'un éternue dans un car. Le chauffeur de bus demande : « Qui a éternué ? » Personne ne répond. Un peu plus tard quelqu'un éternue de nouveau et le chauffeur de bus redemande : « Qui a éternué ? » Personne ne répond. Et à nouveau quelqu'un éternue. Le chauffeur de bus s'arrête, traverse le bus et demande à chaque passager qui a éternué jusqu'à ce que finalement un homme avoue timidement être l'auteur des éternuements. Le chauffeur de bus : « A vos souhaits. »*

**En prison, le nouveau prisonnier se renseigne auprès du directeur : « Et quand a lieu la journée portes-ouvertes ? »**

## Top blagues

L'institutrice demande durant le cours : « Qu'est-ce que le vent ? » – Réponse : « De l'air qui est pressé. »

Par Shahriar Mohammad, Pfadi St. Alban Spächt

Un conducteur s'arrête devant une immense flaque d'eau. Il demande à un paysan : « Vous croyez que je peux passer en voiture ? » Le paysan approuve, l'homme démarre, roule et s'enfonce dans l'eau jusqu'au capot. « Je ne comprends pas », s'étonne le paysan, « l'eau n'arrive que jusqu'au ventre de mes canards ! »

« Garçon, encore un sucre pour mon café, s'il vous plaît ! » – « Mais vous avez déjà dix morceaux ! » – « Oui, mais ils ont tous fondu ! »

Paul doit aller chercher un kilo de pain à la boulangerie. Peu de temps après il revient avec une tablette de chocolat. « Il n'y avait plus de pain, mais nous devons bien manger quand même ! »

*Deux collègues de travail discutent ensemble : « Rends toi compte, je ne suis marié que depuis deux mois et je me suis déjà disputé avec ma femme ! » – « Cela n'a rien d'extraordinaire ! J'ai eu ma première dispute le jour de mon mariage : ma femme voulait absolument être sur la photo de mariage ! »*

Pendant le cours de maths Sandra est interrogée : « Dis-moi, si tu avais 5 francs dans une poche et 3 francs dans l'autre poche, qu'est-ce que tu aurais ? » – « Le pantalon d'un autre ! »

Petit Lièvre entre dans un café et demande au serveur : « As-tu du café froid ? » – « Non, désolé ! » Même chose durant trois jours, jusqu'à ce que le serveur laisse refroidir du café spécialement pour Petit Lièvre. Petit Lièvre arrive et demande de nouveau : « As-tu du café froid ? » – « Oui, aujourd'hui, j'ai du café froid ! » Petit Lièvre répond : « Dans ce cas, tu dois le réchauffer ! »

Par Shahriar Mohammad, Pfadi St. Alban Spächt

La fille d'un millionnaire est sauvée de la noyade par un scout. Les tentatives de réanimation réussissent. Le millionnaire dit à son chauffeur : « OK, donnez un dollar au garçon ! » – « Mais papa », dit la jeune fille, « j'étais à moitié morte ! » – « OK, alors donnez-lui la moitié ... ! »

Par Shahriar Mohammad, Pfadi St. Alban Spächt

« Cher Fritz, peux-tu me prêter cent francs suisses pour une journée ? » – « Non, mais je peux te prêter un franc suisse pour cent jours. »

Deux escargots se rencontrent ; l'un d'eux a un oeil au beurre noir. « Que t'est-il arrivé ? » – « Tu ne le croiras jamais. Je faisais, ce matin, un jogging dans la forêt et subitement un champignon sort brutalement du sol et provoque un choc frontal ! »



# Filou & Fox



## L'IGLOO

Holala, toute cette neige !

Bataille de boule de neige !



Hé !

Stop !  
Venez, construisons un igloo !

Comme les Inuits,  
nom que se donnent les Eskimos.

Oh oui !



Tous se mettent à l'ouvrage.



L'igloo voit le jour.



Enfin ...

Voilà le dernier bloc.

Heu, Filou ...



... comment sortirons-nous d'ici ?



**SUPER TEXTE SUR LES OBJECTIFS DU MOUVEMENT SCOUT !**

La semaine dernière, j'ai reçu simultanément deux réactions concernant Sarasani. La première d'un collègue scout qui a attiré mon attention sur le texte de Mésange (Sarasani n° 2, page 4), expliquant qu'il s'agissait d'un texte extraordinaire apte à être compris par tous.

La deuxième réaction provenait de la mère d'une scoute qui m'informait que, dans sa famille, le père et la mère lisaient l'intégralité de la revue avec enthousiasme et puisaient la motivation nécessaire au soutien de leur fille chez les louveteaux!

Vraiment : je suis chaque fois enchantée de retrouver Sarasani dans ma boîte à lettres !

Petra Spichiger / Rena, présidente des scouts du canton de Berne

Hello Rena !

Merci de transmettre le compliment ! Nous en prenons naturellement note avec plaisir. L'article de Mésange réussit effectivement à traduire les objectifs un peu abstraits sous forme d'exemples judicieux.

Il est très réjouissant que les parents lisent aussi notre revue ! Nous sommes toujours heureux de recevoir directement de vos nouvelles ! Envoyez-nous, vous aussi, vos réactions sur votre magazine !

**APPEL****As-tu un commentaire à faire ?**

Donne-nous ton avis sur « Sarasani », sur une manifestation scoutie à laquelle tu as participé ou tout simplement au sujet de quelque chose qui te préoccupe.

Notre adresse : [sarasani@pbs.ch](mailto:sarasani@pbs.ch) ou MSdS, Rédaction Sarasani, Speichergasse 31, case postale 529, 3000 Berne 7

**Concours photos : lire SARASANI****OÙ LISEZ-VOUS SARASANI ?**

Au lit, aux toilettes, au salon ? Ou plutôt en forêt, dans un igloo, avec d'autres scouts ? Ou encore dans une cabane construite dans les arbres ? Ou avec la patrouille ?

Envoyez-nous une photo montrant où, comment et avec qui vous lisez votre SARASANI. La photo la plus délirante sera imprimée ! Et son expéditeur recevra un prix !

Donc, envoyez-nous vos photos !!! De préférence à [sarasani@pbs.ch](mailto:sarasani@pbs.ch) avec les coordonnées de l'expéditeur et un bref descriptif des personnes et choses présentées sur la photo.

**NEUE LUZERNER ZEITUNG**

Neue Luzerner Zeitung, 16.9.09

**UNE AVENTURE PARTICULIÈRE**

Les scouts du canton Schwyz ont vécu une aventure particulière durant la journée cantonale de cette année, le 5 septembre. Les quatre pingouins de Madagascar étaient attendus à Egg près d'Einsiedeln. Les invités en provenance de la jungle sont arrivés dans un atterrissage forcé colossal sous les acclamations des enfants rassemblés. Il incombait donc aux scouts d'aider leurs nouveaux amis sur le chemin du retour. Tous les groupes du canton se sont mis à l'ouvrage et ont conçu des constructions et véhicules aptes à tenir la route en faisant preuve d'une grande créativité. [...] Du vendredi au dimanche, tout a été fait sur divers parcours et dans différents ateliers pour offrir un séjour aussi agréable que possible et un retour sûr aux pingouins.

**Thurgauer Zeitung**

Thurgauer Zeitung, 13.10.09

**1400 SCOUTS À BÜRGLEN**

Les 28 et 29 août 2010, plus de 1400 jeunes transposeront Bürglen au Moyen Age. Le comité d'organisation composé de dix membres se prépare pour ce grand événement selon la devise «L'épée de chevalier de Burgilon». Il y a précisément dix ans – en août 2000 –, les scouts de Bürglen ont pu se mettre en scène pour la dernière fois en tant qu'organisateur de la grande manifestation cantonale. A présent, le lancement d'un nouvel événement est souhaité dans le cadre d'un partenariat avec le groupe scout de Müllheim-Wigoltingen.

**Der Bund**

Der Bund, 8.12.09

**LE MOUVEMENT SCOUT EN RECU**

Interview avec Roger Basler / Stau, responsable de la commission de communication du MSdS

**Le mouvement scout compte actuellement environ 45 000 membres. Combien voulez-vous en recruter avec la campagne ?**

**Basler:** Il n'existe pas de prescription quantitative. Le but visé consiste à renforcer les membres existants et à soutenir la tendance positive des effectifs scouts des dernières années.

**Le nombre de scouts actifs a de nouveau augmenté l'an dernier. Cela n'a pas été le cas durant les 15 années qui ont précédé.**

**Basler:** Effectivement, mais le recul du nombre de scouts s'est ralenti durant les cinq dernières années. Nous avons pu de nouveau noter une augmentation pour la première fois en 2009. Nous estimons que les chiffres de 2010 prélevés en janvier confirmeront la tendance à la hausse.

**TRIBUNE DE GENÈVE**

Tribune de Genève, 29.12.09

**RÉNOVATEUR DU MOUVEMENT SCOUT, LASZLO NAGY EST DÉCÉDÉ**

Ancien secrétaire général du Mouvement Scout, le Genevois d'adoption Laszlo Nagy est mort le 18 décembre, après avoir vécu pleinement l'essentiel d'un XX<sup>e</sup> siècle encore européen. (Il avait 88 ans.) En 1966, il rédige pour la Fondation Rockefeller un rapport sur la crise des mouvements de jeunesse. C'est ainsi qu'il se retrouve porté à la tête du Mouvement Scout. Il entreprend de le rénover en lui donnant sa pleine dimension internationale. A cet effet, il s'appuie sur le mécénat de grandes fortunes idéalistes et il redonne au mouvement les idéaux d'intégrité, d'autonomie personnelle, de solidarité et de protection de la nature qui résonnent aujourd'hui plus encore qu'hier. Dans les années 70, la moitié des hommes d'Etat du tiers-monde ont été scouts dans leur enfance. Laszlo Nagy retisse inlassablement le réseau dans plus de 150 pays, grâce à ses talents de diplomate.

# DES SCOUTS ET DES MOTS



QUI NE CONNAÎT PAS LES AVENTURES DES CASTORS JUNIORS ? MAIS LES CANARDS DE DISNEY NE SONT PAS LES SEULS SCOUTS DE PAPIER. LA BIBLIOSCOUTE DE VEVEY NOUS OUVRE SES PORTES POUR UN VOYAGE À TRAVERS LES ÂGES ET LES MOTS.

Par Laetitia Mayor / Impala

Le scoutisme a pratiquement débuté par un livre. Enthousiasmé suite au premier camp scout de 1907, Baden-Powell publie l'année suivante *Scouting for Boys* (*Eclaireurs* en français) qui a permis la diffusion du scoutisme dans le monde entier. Mais *Eclaireurs* n'est de loin pas le seul ouvrage à l'actif de BiPi ! Ces titres te feront sans doute sourire : *Franchis l'obstacle*, *A l'école de la vie*, *Pour devenir un homme*, ou encore *La route du succès*.

Dans ce dernier, BiPi donne ses conseils aux jeunes garçons pour construire une vie pleine de bonheur. Intention louable, mais l'ouvrage est à prendre au second degré : « C'est à toi de voir si tu pourras entretenir une femme et des enfants, sinon tu les condamnes eux comme toi à une existence de lutte, » peut-on lire au 3e chapitre.

Moi, un mari ? Et qu'il m'entretienne en plus !? Aïnsi, je t'avoue n'avoir été guère convaincue à la première lecture... Mais remettons les choses dans leur contexte : ce livre a été écrit en 1922.

Et BiPi ose néanmoins y aborder les questions de la puberté, des premiers amours et des premières expériences sexuelles, à une époque où le sexe était souvent un grand tabou. Il insiste aussi sur le respect de la

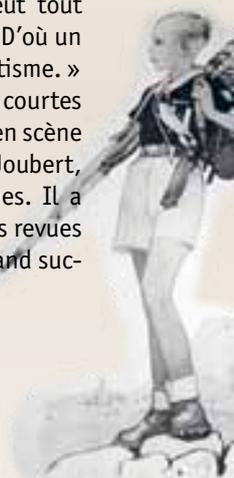
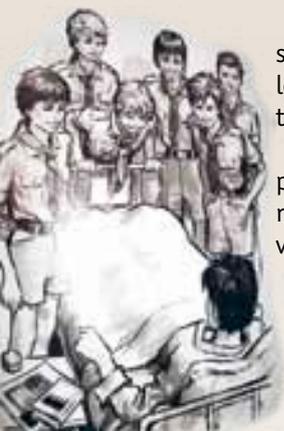
femme, sur l'exemple que chacun se doit d'être ; on y trouve ainsi des idées très actuelles : « Le seul véritable succès, c'est le bonheur, » écrit-il en préambule.

D'autres auteurs publient encore dans les années 30 plusieurs livres de technique scout (y compris l'ancêtre du *Thilo*) et les premières biographies de BiPi, érigé en héros moderne. Ces ouvrages laissent bien transparaître l'esprit scout de l'époque : éduquer les jeunes gens à devenir de bons citoyens intégrés à la société.

## Le scout héroïque

L'après-guerre (dès les années 50) connaît un boom des publications scout. « Les scouts s'ouvrent sur le monde et veulent le changer, » explique Jean-Marc Falcio-la, responsable de la Biblioscoute. « On veut tout révolutionner, y compris les activités scout. D'où un grand renouveau dans les ouvrages sur le scoutisme. »

C'est l'époque du scout héroïque en culottes courtes et chemise impeccable. Cette image sera mise en scène dans plusieurs récits, notamment par Pierre Joubert, un illustrateur français d'histoires pour jeunes. Il a ainsi illustré *Signes de Piste* et *Scoutorama*, des revues pour les scouts de France qui ont connu un grand succès et dont le style « a marqué une époque. »



Suivra dans les années 70 la bande dessinée *La patrouille des castors* (à ne pas confondre avec les Castors Juniors de Disney) par Mitacq et Charlier. On peut y suivre les aventures de Poulain, Faucon, Mouche, Tapir et Chat, jeunes scouts à l'honneur et l'uniforme irréprochables. Heureusement, les pitreries de Tapir, le gourmant, donnent de la vie à ces scouts un peu trop parfaits.

### Bridget Jones version scout

Et aujourd'hui ? « Nous sommes revenus à une période plus terre-à-terre et pragmatique, » explique Jean-Marc Falciola. « Il y a moins d'ouvrages spécifiquement scouts, mais beaucoup plus d'ouvrages qui peuvent nous servir : idées de bricolage, de jeux, livres sur des thèmes historiques, ... C'est le type d'ouvrages que nous voulons proposer le plus à la Biblioscoutie car c'est ce qu'il y a de plus utile pour les scouts romands. »

Jean-Marc me présente alors son coup de cœur du moment, *Construisez des fusées à eau*, un livre qui rassemble mille et une techniques, de la plus rudimentaire à la plus scientifique : « je ré-organiserais des activités le samedi juste pour le plaisir d'essayer toutes ces techniques ! » s'exclame Jean-Marc.

Quant à moi, je passerais bien un après-midi avec *Le journal d'une cheftaine*, paru en 2005. Pauline Moreau, une responsable française de 23 ans, y raconte ses aventures quotidiennes lors d'un camp d'été, les plans B de dernière minute, les crises de nerfs, les éclais qui lui en font voir de toutes les couleurs... Un portrait scout moderne et plein d'humour, peut-être juste ce qu'il nous faut pour casser certains clichés que le mouvement traîne depuis trop longtemps.



## info

C'est un responsable du groupe Saint-Bernard de Vevey au début des années huitante qui est à l'origine de la Biblioscoutie en mettant à disposition de son groupe les nombreux livres qu'il possédait. Des passionnés continuèrent son projet en achetant et récupérant régulièrement des ouvrages sur les scouts ou utiles aux scouts. Aujourd'hui la Biblioscoutie te propose:



- 1500 ouvrages à emprunter gratuitement
- Une permanence les mardis soir de 18h30 à 19h30
- Un envoi gratuit des livres dans TOUTE LA SUISSE ROMANDE
- Un catalogue online : [www.scanavin.ch/biblio](http://www.scanavin.ch/biblio)

N'hésite plus à profiter de cette ressource unique !





# AGENDA

Impressum solutions dates AGENDA

## FÉVRIER 10

22.2. **THINKING DAY**

26./27.2. **TRIRED**

Week-end d'échanges pour responsables PiCos,  
3.stufe@pbs.ch

## MARS 10

13.3. **JOURNÉE CANTONALE DU SCOUTISME (ZG)**

15.3. **DÉLAI DE RÉDACTION SARASANI 2/10, N° 4**

27.3. **JOURNÉE CANTONALE DU SCOUTISME (ZH)**

www.pfadizueri.ch/pfaditag

## AVRIL 10

Mi-avril **PARUTION DU SARASANI 2/10, N° 4**

17.4. **MISSION POSSIBLE**

Activité cantonale 3<sup>e</sup> branche (ZH)

## MAI 10

7.-9.5. **CONFÉRENCE FÉDÉRALE 1/10**

Glaris

13.-15.5. **FORUM MSDS**

provisoire

22.-24.5. **WEEK-END CANTONAL DE PENTECÔTE (GR)**

## JUIN 10

1.6. **DÉLAI DE RÉDACTION SARASANI 3/10, N° 5**

5./6.6. **TRIPPIO**

Réunion nationale des PiCos, 3.stufe@pbs.ch

13.6. **TOURNOI DE BEACHVOLLEY CANTONAL (ZH)**

www.pfadizueri.ch/aladdin

## JUILLET 10

Anfang Juillet **PARUTION DU SARASANI 3/10, N° 5**

Zusatzinfos

17.7.-1.8. **EXPLORER BELT: CAUCASE**

www.explorerbelt.pbs.ch

27.7.-7.8. **WORLD SCOUT MOOT**

Kenya, www.scoutmoot2010.org

## AOÛT 10

28./29.8. **RENCONTRE DES SMT**

## SEPTEMBRE 10

4.9. **ASSEMBLÉE EXTRAORDINAIRE DES DÉLÉGUÉS DU MSDS**

Berne

9.-12.9. **ACTION 72 HEURES**

www.72heures.ch

15.9. **DÉLAI DE RÉDACTION SARASANI 4/10, N° 6**

18.9. **CRAZY CHALLENGE (ZH)**

Activité 3<sup>e</sup> branche, www.pfadizueri.ch/aladdin

24./25.9. **CRAZY CHALLENGE (SG/AR/AI)**

Activité 3<sup>e</sup> branche, www.kantonalverband.ch/pios/  
anlaesse-piostufe.html



# IMPRESSUM

Sarasani - Le magazine du Mouvement Scout de Suisse

1/2010

**Adresse de la rédaction :** MSdS  
Rédaction Sarasani  
Speichergasse 31  
Case postale 529  
3000 Berne 7  
sarasani@pbs.ch  
www.sarasani.pbs.ch

**Editeur :** Mouvement Scout de Suisse  
**Rédaction/Relecture :** Thomas Enderle / Kormoran (rédacteur en chef),  
Benjamin Bossard / Abakus, Laetitia Mayor / Impala,  
Stefan Riesen / Giraff, Julia Vielle / Chirou, Rémi Favre / Mouette

**Partenariats/ Administration :** Andrea Adam / Zora, Martin Knoblauch / Trüffel  
**Koordination Tessin :** Stefania Janner, Enrico Santinelli  
**Conception :** Carolina Gurtner / Chita, www.carografie.ch  
**Illustrations :** Anina Rüsche / Lane  
**Traductions :** Allingua Service International  
Untermüli 11, 6300 Zoug

**Photo de titre :** Mountain Scouts  
**Encarts publicitaires :** KünzlerBachmann Medien AG  
Geltenwilenstrasse 8a, Case postale 1162  
9001 Saint-Gall, téléphone +41 71 226 92 92  
info@kbmedien.ch

**Impression :** Ziegler Druck- und Verlags-AG  
Case postale 778, 8401 Winterthur

**Tirage :** 30 000 exemplaires en allemand et français  
SARASANI paraît quatre fois par année et tous les membres du MSdS le reçoivent. L'abonnement est compris dans la cotisation de membre.

## Participe au concours photo

Nous recherchons des photos belles, extraordinaires ou drôles pour le calendrier scout de 2011!  
Les 3 meilleures photos seront prises pour le calendrier scout 2011!



**Conditions pour les Photos:**  
photos de couleur, format horizontal, format JPG, 1.5 MB

**Tout le monde peut participer**  
Tape [www.fotowettbewerb.ch](http://www.fotowettbewerb.ch)  
pour donner ta voix aux 3 meilleures photos  
La votation est ouverte encore jusqu'au mars 2010

Pfadibewegung Schweiz  
Mouvement Scout de Suisse  
Movimento Scout Svizzero  
Swiss Guide and Scout Movement



